

An American newspaper,  
printed in the Windish  
language, promulgating  
American ideas and principles  
to liberty loving  
Windish race

Published every Friday

# AMERIKANSZKI Szlovencov Glász

AMERICAN WINDISH VOICE

"ENTERED AS SECOND-CLASS MATTER JANUARY 13, 1922, AT THE POST OFFICE AT BETHLEHEM, PA. UNDER THE ACT OF MARCH 3, 1879."

VOL. VII. LEJTNITECSÁJ.

BETHLEHEM, PA. — PITTSBURGH, PA. — BRIDGEPORT, CONN. MÁRCIUS 11, 1927.

No. 10.

Kirkpatrick je za fede-  
rálnoga birova odebráni

Wm. H. Kirkpatrick z -Easton, Pa. bívši kongresszeman z-30-ga distrikt je preminouci esetrk z federálnoga birova bio vőimenüvani od Coolidge prezidenta. On je prevejsega drzselszkoga právdenika W. S. Kirkpatrick-a szín z-kém je vöküber meo fiskálisko kancela-jo v-Eastoni. Mr. Kirkpatrick de vu Philadelphia federalní birov i na leto je plácsa \$10,000. Tou imenüvany je na zdajsnega szenátor Pepper porácsanye bilou szkousz doprineseno.

WILLIAM FUENFSSTEUCK  
JE DOLI SZTREJLO  
EVELIN HUMMEL  
MLADO DEKLO

V-pondejek veesér márc. 7. eze je v-Allentowni grozna tragedia zgodila, gda je William Fuenfstueck bethlehemszki prebiválec doli sztrejlo tüdi bethlehemszko prebiválkiyo Miss Evelin H. Hammel so lejt sztaro dekl. "A"

Fuenfstueck je z-ouy deklinov prve hodo, ánsze je vődado, kak ledies vjeb i dekla je tou tüdi örvala. Ali szledi je dekla zjdla, ka je on ozsenyeni jeteró decé v-pondejek volo ga je dekla -csi bio "je on nej mogou v-pondejek esztati i tak je dekla v-ecser zvedo, ka je vgo v-ecser, t. g. ztientowni odísla, za steroča volo je on nyou v-Allentowni pri tisztom hrámi posakao kama je ona na glédayne sia i gda je vőprisla te jo je neszmeleno doli sztrejlo. Zdaj je vu Allentownszkoj vnu do szouda.

## MRTELNOSZTI

Velka zsaloszt je doszégnoga Bogár Istvána i zseno Anno zdaj preminouci tork, gda je nyigva tri mejszece sztara hesí Bogár Terézia mrla vu nyigovom doumi 547 Carlton Ave. Pokopálise je bilou zdaj vese trtek márciusa 10-ga ob 2. vőri popoldnávi z-doumu i vu Szlov. Ev. cérkvi szo Dr. Rev. E. A. Stiegler lejpi szloboud jemánye drzsali potom szo pokojno máló dejte vu Fountain Hill cintori na vekivecsen pocsinek djáli.

Velko szásonoszt je zroküvalo v-pondejek med bethlehemszki i freemansburgszki prebiváleci, gda je té zsaloszt glász razisao, ka je konaj 35 lejt sztara Járossy József a zse na Zsófia mrla. Rödjena je bila vu Szepes megye Mirdszent vészi. Pokopálise je bilou zdaj v-ecstretek gojdro z-Free mansburgszkoga doumu, po sterom je vu Slovenskój rim. kath. cérkvi bila velka mesa, sterzo szlüssili Vlosák Ferenc plébános i potom szo pokojno vu Holy Saviour cintori na vekivecsen pocsinek polozsili.

Terplán József 10 lejt sztar Mr. i Mrs. József Terplánovszin je zdaj v-pondejek márciusa 7-ga mrou na szarisov doumi 1009 Mechanic Street. Pokopálise je bilou zdaj v-ecstretek gojdro i vu vogrszkoj rim. kath. cérkvi je bila szv. mesa szlüssena po Reseterics József plébánusi. Pri szprévodi je solska deca vzela tao z-velkim tálom, potom szo pokojno ga na Holy Saviour cintori djáli na vekivecsen pocsinek právleni.

ZABRÁNJENO JE MÉR  
GLÁSZITI

Los angelesko policájszto je dojprjal, birovija pa je na 30 dnévo vouzo obszoudila ednoga Karl S. Robinson iména csloveka, ár je na Pershing Place-i, nabluži szoldaesch ver buválske kancelaje odáva Nation iména liberáliske novine, stere szo vecs mirovni ártikulovus vszembülvane.

Robinson, kí je vu temlici vu gladiúvajoucesi sztrájk sztou po, tou právi, ka je na policájszko opominanye presztavo vu rejesi bodouesi novin odávanyne, ali znova je zacsno tiszti odávanyne, gda je vido, ka government zvelkimi plakátlami rekrutáliskimi satorami i z-stúkami glászi bojno. Po nyegovom stímanyi, "csi bojne verneke parko gori poniacajo na szkonesávanyne bojnszke propagaide, zakaj naj nebi szmeli esniti mirúj vernieke tou, ka naj rávno vu tiszti parkaj za mér agitejrajo."

Robinsona argumentálivanyne, prouti government valon razdrászsenye je popolnoma pravicsno i za dobro szpoznano szamo nej je aktuálisko — sika sze znati na kapitaliskoga governmenta gledoues je nej aktuálisko. Coolidgeovje, Kelloggove szi tak míslijo, ka gda po nyih zasztoupani kapitalistov priloznoszt nej szamo vu szouszedni országaj, nego i dalacs vu Khini je tüdi vu nevarnoszti i potrejbeno je bojszko navdúsávanya pobudjávanyne, te bi Robinsonje z-notriprevi dejnyom mogli bidti i nej agitirati prouti bojni, za mér. I ár je los angeleski Robinson nej meo toga previdejnya, záto more 30 dní szedeti vu temlici.

"Modernoga Sámsona" athleticsno naprejdávanye

Preminoueso szoboto je drsao Marijan Matijevich, szvejta nájmocnejsi cslovek, koga za "Modernoga Sámsona" zovéjo, jáko povidno athleticsno naprejdávanyne vu Vogrszkom Halli, pri steroj príliko je velkoga racsuna publikum bio navzouces. Blízzi 1000 füntov zsmetne lagve je drsao z-zobámi i z-tisztijem je plézsza "kolo". Eden col súrko i fertao colakuszto zselejze je vugibao z-püsztinim rokámi na szploj máli rínek. Szkousz eden colakuszto deszké je z-püsztinim rokámi cveke zkuko i vőposzkóbo z-zobámi, eden mocsen lanc je z-prszami raztégno. I esete vnuougo szpodobnou naprejdávany je pokázao, sterzo pojvidnoszt je publikum z-burniu poszkyom honorejrao.

350,000 DOLLAROV ZA EDEN Z-FÁRBANI KEJP

New York, márc. 8 — Vu ednej sztaroj kucsei vu Virginia drzseli szo eden z-fárbani kejp najsl, z-steroga szo je vőszkázo, ka je Raphael Santija originálna szpráva. Té kejp je new yorskoga Kleinberger kuncsogya szprávisca za 350,000 dollárov kúpo zdaj Jacob Epstein trzsec z-Baltimore, Md. Od toga vékso summo szo escse za nej doszta kejpo plácsali. Té kejp, steromi je Raphael Santi "Emilia Pia de Montefeltro" imé dao, je zacséka 16. sztótine leta bio na právleni.

## KÉDNISKA KRÓNIKA

SZKONCSAO SZE JE  
69-TI KONGRESSZUS

z-sterim bogma nika ne zgúbimo, csi zdaj nedz vķuper do decembra, ár vejm szo szo vráblí zse tüdi navolili csiripectati, ka nej z-Washingtona, nego z-Wall Streeta ravnajo tabora.

Persze ka zavolo lüdszta bloudjenya áprilisa 1-ga esce na edno tanácsivanye vķuper szédejo, ali odtoga novejsegá razprávlyana nika nemamo esakati.

Csi szo bajcarje nepodájo po kapitaliskoj voulí, te szo strájka nikak nedo mogli vőognoti.

EPE HIP NITI OD  
PROSPERITÁSA

nemrejo predgati, ár tou niti nájbole kuszte obráza kouzze lüdjé nemrejo potrditi, ka bi csi szamo na ednom meszti prosperitás bio v-országi.

Dobrouta szo lehko szamo pri millionszki firmaj i pri velki novinaj nájde, ár niggár szo telko dividendesa esese vő nej zoszmíkali z-delavcov i z-troscési, kak ete hip; i niggár szo z-táksov naszrámnosztjov esesse novine nej kúpili, kak odbojne mao.

Pa dönon nemrejo niti té podküplene novine zatajiti, ka vu sztrasnoj meri raszté brezdelavoszt v-országi, ka zvónabajene induztrije vu automobilskoj induztriji tüdi méramye jeszte i ka je vezdaj ocelna induztria tüdi nej zdrava.

Tou je tiszti prosperitás, steroga szo Coolidge-ovje telko glászili doszegamao.

Stamparszkoga inasa  
neprijéten spájsz

Z-New Yorka glászijo: Alexander Dessler 16 lejt sztar stamparszki inas je neprijéten spájsz napravo. Zdávanszka pozvánja je nastampo i odposzto ráznu vu iméni Bertha Cooper 15 lejtne solárkinye i Harry Rosenbloom 16 lejt sztaroga solára.

Gda szo gouszti prisl na zdávanye k-deklinszkomi hrámi, tiszti szo ji nerazmeto esüdivajones szpréjali, ár nej szo znali nikaj, ka ka ceséjo. Vesasz szo je vőpokázalo, ka je nikák neprijéten spájsz napravo.

Policáji szo zgrabili spájszne voulé stamparszkoga inasa i birovou ga je vu zhongsanya institut poszlo.

RUDOLPH VALENTINO

Zdaj v-szrejdo i esetrk boede ona prelejpa spila naprejdána vu Strand teáteri 809 E. 4th St. Steri falat szo je zvelki sztroszki poszrecsilo nám dobidti. Tou je té kejp, steri je Rudolph Valentinoja za héresnoga posztav. Záto pa nezaműdte te prelejpi kejp poglédnoti ár tákse príliko trno na hitroma nedte meli vu Bethlehem, ka bi tákse lejpi kejp lehko vidli.

STERI SZO DELI NA ALDOV  
SZPADNOLI

Vu Pennsylvaniji je januára mejszeca 173 szmrte industrijszke neszreces bilou, oramisze je pa pri deli 14,497 lüjdi. Za kvára povrnejnye szo vő plácsali v-tom mejszeci 995,196 dollárov, za szmrtno pripetjé delavecov je z-té summe 528,684 dollárov bilou plácsano mrteln i jeszte zrok szo bojati od toga, delavecov blízsnyim.

## CERKVENI HOTEL VU NEW YORKI

Dr. John Roach Stratton

fundamentáliski dühovnik, kí sze je nej dávno za vezéra ponuđo gori ednoga nouve fajte Ku Klux Klanszta, ali szledi je odsztoupo, zse dávno je edne na 22 stokov zidíne gorizoidalyne vzeo vu predpravko, stera zidína bi za cérkev i za hotel bila goripostávlena. Calvary Baptist cérkevi fármicke, steri szo szo razburkali na tom deli, szo pred Supreme Court neszli tou dugoványe, ka naj zasztávio Stratona predpravko vu vődoprinesenyi, ali birovou je sztirao tozsce i Stratoni je dao pravico.

Birov, steri je na Stratona sztrán prevrgao, lekar zná prerazmjiti vrejmenov znamejnje, evolucije, naprejidejnye vernik je i záto je nej obszoudo,

ka cérkev vu hotelszko zidíno posztávijo. Zná, ka cérkevi na sztáró podlagi nemrejo obszta, tigori i niksefélle razlozsenye trbej vónájdi, ka naj szo k-evo lucijsi priglajio i z-kaksmikoli methodusom naj verbuválvalo i obdrzsíjo vernike. Za toga cíla pa je trno prípravna Stratona predpravka.

On gvišno tak mísli, ka csi drüjgi gli nede sou v-cérkev, ali z-cérkvor vu ednoj zidíni bodoucesga hotela sztanesarje zagvúšno tam bodejo. Csi naesi je nede mogouse obládati na tou, naj v-cérkev hodijo, te tákse regule prineszójo notri, ka do szamo tiszti lehko sztanesarje hotela, steri vszáko nedelo szkrbno vu cérkev prídejo. Csi pa bi ji na tou nebi mogli preládati, te z-telikájsim pozdignejo árendo na sztanívanya cejnj, ka naj zide z-tiszto, toga mosnya, stoula i rázloesne fele cérkevna plaesila.

Tak pa te záto potom de nikká tászivo "bozsi mili szluga". Isztina je zájmeno, ka bi Stratton, kak fundamentálisztov fundamentáliski nebi szmeza cérkevi goridrsánye k-tákoj "modernoj taktiki" szégnöti, no csi szo pa naci ne szpláesa vő té cérkveni-hotelszki biznisz. Tou pa vszáki zná, ka fundamentálizmus eszi ali tá, modernizmus etak ali tak, glávno je záto dönon szamo tou, kakda je mogouse li kak nájveje pejne vķuper szpraviti.

I tou je pravo, ka je materszka lübézen vu vszáko formo potrejbna i zselna, ali rávno te szo trbej raeusnati na tou tüdi, ka zártano dejte zse nede zahálvno szvojoi materi za prejk mére navájano lübézen. Nevala je tou — je pravo te héresen vraszitelszki professzor — ka szo vú zártanom deteti "inferioritas complexum" (nzsisega vrszta vķupni nágib) poprímle i tomi szledi vu zsvilejnyi more cejno dat, gda ga zsvilejnye zse nede vu círti drzsalo tak, kak ga je mati zártalá.

Mati szo na tom more vrsenniti — je zglászo vő Dr. Adler — ka naj vu szvoj deteti vőosznevbatrinvoszt, objektivnoszt, obszouda szpodoxnoszt z-rázloesnimi násztajami valon raeusnanye.

Csi tou mati szpuni, te szo rejszan za dobro mater poszvezdesi, ár tak zgájí gori szvoje dejte, kakda de nyemi potrejno i vugodno vu zsvilejnyi.

Obszoudili szo ednoga dühovnika, steri je szedem zsen meo

Grand Haven, Mich. Márc.

1. — Donald D. Stewart, bíb-

sega methodistkoga dühovnika,

kí je notri szpoznao, ka szo

je z-szemedre zseneskami osze-

nózna szlüsszeti szlüsszeti.

Szabája vezáki pétek

Nájváksa i májbole resztrjene vendszke novine vu Zdrüksei Drzsdaj, steri vezáki réd vu Amerikai szivouesi vendov szlüsszeti szlüsszeti.

Szabája vezáki pétek

Vare szenátor je dönon  
douboszvedocsansztyo

William S. Vare, Pennsylvania drzséle novembra 2-ga odebáni kongresszuski szenátor je naszlejdyne dönon vődoubou od zsnym na ednou voutajuso listi odebárona novoga governora, John S. Fisher, od odebárona vőposztávleno prádenszko szvedousztyo, brezi steroga bi márciusa 4-ga nebi mogao prevzéti Vare szvojega meszta vu Washingtonszkom kapitoliumi.

Zouesi Vare-om buknyeni doszegamao bívsi kongresszuski szenátor, George Wharton Pepper, je vőzglászo vu Philadelphia, ka zdaj zse konecsno odsztoupi od aktuáliskoga politicsnoga zsítka i poetom toga de nyega szamo vu telkom bri-gala politika, kak sterogakoli drüggoga pörgara.

Peppera je tisztoga hípa na pokojnoga Boies Penrose-a meszto imenüvao vő — tiszto mi na vőnedopunyeni cíj — bívsi governor Gifford Pinchot szledi pa je po odebáronyi prisztávleni prirodoti vu szenátus, odkép ga je zdaj Vare dao vőbuknoti.

Nej je szlobodno materi  
dejte zcárthati

Ka právi od materszke osznavlajoucese duzsnoszt Dr. Alfred Adler, héresen becski vracsitszki professzor?

Chicago, Ill., márc. 9 — Dr. Alfred Adler, dobro szpoznaani becski pszichanalitikus je od onoga osznavlajoucese nászla guesao, steri mati navája na szvoje dejte.

I tou je pravo, ka je materszka lübézen vu vszáko formo potrejbna i zselna, ali rávno te szo trbej raeusnati na tou tüdi, ka zártano dejte zse nede zahálvno szvojoi materi za prejk mére navájano lübézen. Nevala je tou — je pravo te héresen vraszitelszki professzor — ka szo vú zártanom deteti "inferioritas complexum" (nzsisega vrszta vķupni nágib) poprímle i tomi szledi vu zsvilejnyi more cejno dat, gda ga zsvilejnye zse nede vu círti drzsalo tak, kak ga je mati zártalá.

Mati szo na tom more vrsenniti — je zglászo vő Dr. Adler — ka naj vu szvoj deteti vőosznevbatrinvoszt, objektivnoszt, obszouda szp

# Szlovencov Glász

AMERICAN WINDISH VOICE

SZHAJA VSZAKI PÉTEK - PUBLISHED EVERY FRIDAY

Editor Alex Kardos, reditel

Published by the American Windish Publishing Co., Inc.  
John Hassai, Secretary. Joseph Korpics, Business Manager.

512 East Fourth Street, Bethlehem, Pa.

Telephone 2940

NAPREJPLACSLA CEJNA: SUBSCRIPTION RATES:  
Na cejlo leto ..... \$2.00 For one year ..... \$2.00  
V Jugoslávijo ..... \$3.00 For Jugoslavia ..... \$3.00

"Entered as second-class matter January 13, 1922, at the post office at Bethlehem, Pa. under the Act of March 3, 1879."

## Steri do vidli eden drűj-goga te tüdi, csi do telefonejrali

Eduard Belina, francuskoga znáanca gorinájdjenye. — Interesántno naprejdávane vu francuskoj znanosztvenoj akademiji

Z-párisa glászijo: — Louis Lumière, szpoznani francuski fotografus, ki je izstinszki znáne fotográfije, je naprejdávane drzsa pred francuskov znanosztvenoj akadémijov od prísesztnoga telefona.

Pravo je, ka szamo pár lejt pítanya jéste tomu, ka tiszt, steri do telefonejrali medszem, do sze vidli tüdi medszem, csi ji. glí nistro jezér májlov odloucesi eden od drűj-goga.

Lumiere sze je na Edouard Belina edno nouvo gornájdjenye zezávao, stero vu tou formo goriponiceajo.

Lumiere je razlozo Belina dozdajsnje nászhajne experimentálivane, stero sztálno potrdi ono naminavane, ka telefonejrana i fotografirana vu ednom cajti valon ničanye gvüšno prylé ali szledi sze szpuni.

Dnesz, gda technieski nászhajov i technieski nászhajov priglijanya cajte zivémo, ci-lou nika ne pride vu "csüde" racsun. Ali tak pa záto itak za zvörnédro in originalno moremo szpoznati ono gorinájdjenye, stero sze k-Belina imeni pri-kapesi.

## Obszoudili szo ednoga velkoga svindlara

Nájvisisa szodníja je znicila Doheny-ovo Elk Hills oljovo árendástvo. — Konecni szoud. — Doheny-ovi 10 millionov kvára povrnejnya moremo plácsati kincsnici

Zdrúzeni Drzsél Nájvisisa Szodníja je znicila E. L. Doheny-a californisko Elk Hillsa drzselszki oljovi mezőváren dástvo.

Elk Hillsa árendástvo je po podmítanyi Dohenya tak prislo v-roké ednomi társasági z-pomocju Albert B. Falla bivsega znotrejnyega minisztra i Denbia bívsega marinarskoga minisztra, ka na hawaiski zátonaj, vu Pearl Harbori eden nouvi oljov presztor od-préjo i gori priprávijo, stero glijingo je szledi government nej szpozno za dobro.

Té szoud sze je zse dugo vlej ko od birovje do birovje i vu San Francisej je federálna okrouzsna szodníja tak szkoncsala, ka je Doheny-ova esupora nej po ednákoj pouti prisla k-árendástvi, za steroga volo more tisztó povrzstí. I edno pout je na tou zavézala Doheny ove, ka morejo 10 millio dollárov kvára povrnejnya plácsati kincsnici.

Doheny i nyegovi tiváriske szo appelejrali prouti szoudi na californiskoj visisoj szodníji, stera je prvi szoud na meszti nihála.

Ali branitelszvo sze je nej

## Novejsé millione szi szlü-zsi szvejta nájbozsnejsa piszátela

## Nouve bojne notrizglá-seniye z-ednim vöpoká-zanyom prikapcseno

Anna Nichols, "Abie's Irish Rose" iména spile dnesz zse szvetszko héresna piszátela je vu preminouesi dnévaj szvoje na szvejti nájbole poszrecse noga falata na filmospile jus odála Famous Players Lasky Corporáciu. Miss Nichols je po iméni naplašila, ober cejne 300,000 dollárov dobila. Po kontraktusi vu krátkom escse dobí 2 millio dollárov i falata z-brutto dohotka tüdi dobí per-

cent. Miss Nichols je od toga jedno ednoga falata doszegá-mo pét millio dollárov zaszlu-zsila, po sterom nászhaji ba-trivno lehko povejmo, ka csi stoj vsze bole bozsne falate píse, tém bole lehko kalkulálva na tou, ka szi pejneze zaszlu-zsi sz-nym.

Jesztejo vu Zdrúzeni Drzsé-laj oumorni i praviesni kritis-kuše, steri szo vözglászili ka Abie's Irish Rose szvejta eden nájbole bozsen spilarszki falet. Ali Boug moj, sto more za tou, csi amerikanskomi lüdszti bole imponejra noríja, liki ouinora szprávinga...

Miss Nichols je zdaj 36 lejt sztara. Z-theáterom je vu 19 lejt sztaroszti sztoupila vu vezálise, kak koroska dekla. Za Fiske O'Hara je pízala szvoje prve falate. Vszevükper je oszem nyéni falatov prislo na naprejdávane, prve kak je Abie's Irish Rose szpízala. Dnesz je zse vecskrátna milli-onárkina i zlehka szi je szprá-vila millione.

AMERIKANSZKI SZLOVEN-COV GLASZ szo jedine szlo-venszke novine, stere szo nájbole razsürjene med Szloven-cami po cejlo Ameriki. Záto szo pa nájbougse novine za vászkefele glásivanye,

## CHICAGO, ILL.

### Naznánye

Prvo Chicago-szko Vogrszko Szlovenszko Betezsne Pomága-joucse Drüstvo Chicago, Ill.

Nasztávleno je vu Chicago-i 1920 leta, Novembra 14-ga, szvoje rédne gyülejse obdrzsáva vászaki mejszec prvi tork vecsér ob 8 vörövu Národnom Halli, 1802 S. Rosine Ave. Chicago, Ill.

Tou odzgoraj imenüvano Drüstvo rédni kotrig má 145 i gotovi pejneze má 5,901 dollár. Notrisztolejna cejna vu tou Drüstvo je: od 16 lejt do 25-ti \$1.50, od 25 do 35 \$2.50, od 35 do 45 \$3.50. Na tou Drüstvo plácsa za betezsno pomoues 6 kéndov, na keden 10 dollárov, ino 7 kéndov na keden 5 dollárov. Mrtelnoszti plácsa 200 dollárov, eden Lemozin i Drüstvo Vejne. Za tou kotriga plácsa 1 dollár na mejszecsno plácsilo.

Tak postüvani Szlovenje glédajte, ka bodete kotrigi to-mi goriidouesem Drüstvi kak nájprvle, za stero szebi i vasoj familií haszek vesiníte, stero je nej vees kak réd ino duz-noszt za postene Szlovene.

Toga odzgoraj imenüvano-ga Drüstva cesztszke szo:

Károll Gáspár predsedník; Ballek István podsedník; Ko-zár Terézia 2-gi podsedník; Horváth Ballás szkretár; kí vse Drüstve knige szpeláva. Atrez je 5841 S. Shilds Ave. pri kom sze nouve kotrigi tüdi lehko glászijo, tak tüdi pri sterokoli rédnoj kotrigi. Né-meth József penezni titkár; Mikló Novák notáros.

Trusti szo: Kálmán Zsilavez, Alouis Lázár, Merkl István. Raesunopazitelle szo: Horváth István, Ballek János, Tallaber János. Dveripazitelle: Balazsics Mihály. Drüstvapa-zitel: Jakics István. Doktor je: Dr. A. C. Halmos, 441 Fullerton Parkway, Pphone Diversey 1739.

steri sze tak mocsno pripráv-ja, z-vszele modernim rosz-jom, — zse vecs nedo vu ráz-locsnefet betegaj méráli, nego od protivniskoga roszjá.

Csi prouti szvoje domovine lübéznoszti szi znábidti bojaz-no míslijo na bojnszke groz-noszti, na szmrt, — naj nyim szlüzsi na pomiritev ona vejszt, ka sze je kapitalisticka civilizácia dnesz zse natelko osznowi-lla, ka od na bojnszki mezővaj znicávajouci betegov je ved-no vu véksem racsun szpodob-na obráni szvoje szoldáke i omogouesi nyim, ka naj szko-ron vszri merjé junásko szmrt Ar záto dönek jeszte niksi ráz-locsek medtém, ka bi cslovek káksemi grdomi betegi szpadno na áldov, ali pa bi po junás-kom, z-rozjom vu rouki prej-so. Kakbi blázszeni obesüt do-puni ednoga 100 percentnoga domovincsara, gda meszto ba-cillusov dum-dum krugle, ocel-ni bajonetje príde vu nye-govo tejlo, ali pa shrapnellje, granátje, gázove bombe z-raz-trgajo rázno nyegovo tejlo.

Ka sze pametne delavce do-sztája, tiszt sze ne navdüs-va-javo ni za edne fajte szmrt. Oboujo prejk püsztijo tisztim, steri zroküjejo bojno i steri sze navdüsávati znájo za bojno.

## ISZKANYE

Istsemo edno deklo za d-mánye devo. Za plácso sze za zglájamo. Glászi sze lehko v-reditelszti, 512 E. 4th Street, ali pri lásztniki, 533-35 E. 3rd Street, Bethlehem, Pa.

## CSI ZA VOLO CEJNE

### NEMRETE METI

### PIÁNO VU VASEM HRÁMI ETI JE VASA PRILIKÁ!

## JESZTE NA ODATO

5

### Upright i Player-Piáno

### Za trno Nisziko Cejno

(Predelane)

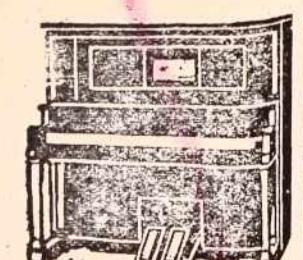
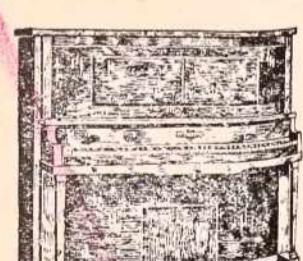
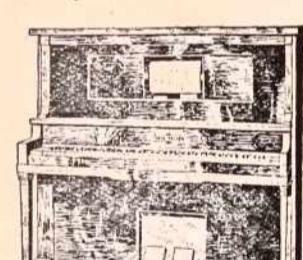
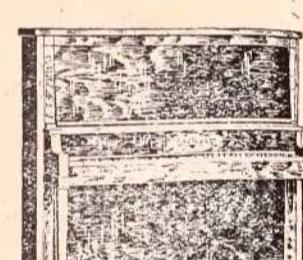
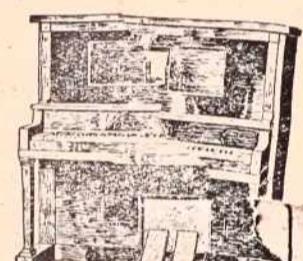
\$79  
Fájnszki kabinet  
prelejpi glász  
(Predelane)

Harrington  
88 glászov  
Player-Piáno

\$239  
(Predelane)

Pianista  
88 glászov  
Player-Piáno

\$295  
(Predelane)



Tou zse za decé volo morete meti. — Vzemite vas dividend v-z-blázsenszta.

M. E. Kreidler & Sons  
17 E. THIRD STREET,  
BETHLEHEM, PA.

Prve vrszte vóposz tavlene

Phillips Music Store

BETHLEHEM, PA.

## STRAND

(Pred etim "Diana")

BETHLEHEM, PA.

Lepou predelani Mozi

Spila vecsér ob 7. i 9. vör

Március 14-ga zacsétkom

Pondejlek:

"PREMINOUCSOTE SZKRIVNOSZT"

Tork:

"TE GAVALLER"

V-Szrejdo i Csetrtek:

RUDOLPH VALENTINO

"STIRJE BOJNIKI"

Pétek:

"ZALÜBLENA MARY"

Szobota:

"LETÉCSE KONYENIK"

Csi vam je potrejbo

NA LEJPE KORINA

za Gosztüvanye

za Krsztitje

za Kincsanye

i vsze drújge potrejbo

Prídte knan, prinasz dobie

jepe, dobre i fál i vesas

T. M. HOGAN

KORINAR

331 South New Street

Bethlehem, Pa.

Telephone 3209



NA SZVOJEGA VODITELA  
SZO POSZLUHSALI

Predgar je szvojim poszlüh-  
saceom eto pravo: "Eti med  
vami jeszte táksi moski kí z-  
drüggoga moskoga zsenszkov  
hodi. Csi té eslovek pét dollá-  
rov ne dene notri vu mosnyou,  
tak sze nyegvo imé príseszten  
keden vöoznani z-ece predgan-  
ce."

Gda swo mosnyou gori oud-  
pri tam je devetnájszet po pét  
dollárov bilou i eden dvá dollá-  
ra k-steromi je edna mala cej-  
dala bila k-coj prikapesena z-  
tém gori napíszom: "Zdaj vecs  
nemam priszebi, vej v-szrejdo  
notri prineszém te drüge trf  
dolláre."

### AMERIKANSZKI GOTOVIPENEZ D O L L A R E

plácsamo vö tam prejk vu  
steromkoli várasi ali vészi,  
brezi dolipotégnyenoszti, po  
posti ali pa po telegráfi.

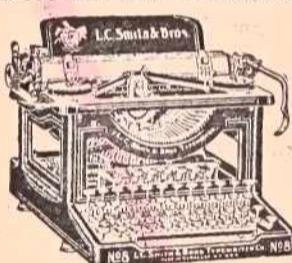
**SIFKARTE** odávamo na  
steri koli linijo, za právo  
cejno.

**ZA VLOZSBE** 4-ti percent  
interesa placšíjemo.

**KISS EMIL** Bankhizsa  
Fourth Ave. at 9th Street  
New York

### TYPEWRITER

je nájlepsi dár za  
POJBAM ALI DEKLAM



Mi mámo nisterne, steri  
cejna je niszika kak

**\$20.00**

tecsász ka mo sztej meli.  
1 leto garantejramo za nyé

PENNSYLVANIA  
TYPEWRITER CO.  
22 So. Sixth Street  
Allentown, Pa.

### KAK DOBRO PLÁCZO DOBIJO DELAVCI VU STEELTONI

Právdedávce proszijo naj de-  
lavcom bougso pláczo szprávi-  
jo

Harrisburg Telegraph z John  
A. B. podízom eto szledécese  
píse:

Postüvani Goszpod! Vase  
pízsmé swo trno interesántne  
ali zdaj zse lehko malo szpre-  
mejniate od rádio-ja na koj drüj

go zdaj na edno malo. Nesesem

jasz tou povedati, ka ne liubim

rádioja, ár jasz edno zdaj vu

míszli mám, ali tou je vsze, ár

dale od míszli nemrem prídti,

ár od toga szlüzsko stero mí od

nasega Drágoga Liublénoga

Bethlehem Steel-a dobimo, szi

tou nemremo szpraviti. Vszáki

szi komaj telko vķuper pri szlüz-

ski kelko je na vōdāvanye po-

trejno. Jasz tak míslim, ka

szmú mí na szvejti nájbole szi-

romasko plácsani delavei, zvón-

nisterni zvönejsnyi országov

kak na príliko Khinézko, gde

lüdszto na mlejki i rizsi zsi-

vé.

Csi ví, ali stokoli vu tom  
dvojje, zacsniite preiszkkávati i  
z-toga tou vönajde, ka szmú od  
toga rejszan nej dalecs vkrat.

Zakaj tej vrli republikansz-  
ki legislatusje ne preiszkkáva-  
jo ali tákse právde neprinesz-  
jo, stere bi tou naprej pízsale,  
ka naj vszáki eslovek telko za-  
szlüzsi, ka naj lehko zsivé szti-  
sztoga, nej tak kak mí ka szam-  
mo telko dobimo z-steri plácese  
komaj zsivémo. Jasz szam na  
pamet vzéo ednoga gentlemana  
na tam vu Capitoli, steroga  
imé je Alexander i poszláneec z-  
Delaware drzséle, kí je tou na-  
prej prineszo, ka naj adminisz-  
trácie code szpremejniena  
bode i naj vszi szlüzbenicke  
vu adminisztráciiji plácsos po-  
bougsano dobijo i telko, stero  
i kelko swo oni proszili. Zakaj  
pa Mr. Alexander za vszákoga  
nizsiko plácese plácsanoga eslo-  
veka neproszí ali právdo nepo-  
ráca i za Steeltonzke delavec  
pa tríkrát povéksano plácsos  
more prosziti, esí tej telko plá-  
cese dobijo kak vszáki réden de-  
lavec dobí vu drügi mejsztaj.

Naznánye dam vszém szlovencom, komi de potrejbnó  
na Pogrobnika, on sze naj obrné kmeni, gde debi náj-  
bole postenejse vö obszlüzseny!

Csi Mr. Alexander ali sto-  
koli drügi sesé pero noszít za  
kalapom tiszti naj Steeltonzki  
delavecom bode na pomoues na-  
ednou. Mí potrebujemo edno-  
ga Alexandra ali pa George  
Washingtona, ár je nas kom-  
paniszki poszlánco szisztem  
nej vrejden hvále i zse od za-  
cesétko mao je nej bio haszno-  
vite. Mí moski cejli sztális  
dobro poznamo. Mr. Schwab je  
sou vu Europo, ali sto sze z-tém  
briga esí je sou ali nej. Mr.  
Grace on pa nemára kakkoli  
mo mí zsvíeli szamo naj oni  
szvoje májo, you bet!

John A. B.

### SURSI STREET DO RÉDILI VU PITTSBURGHI

Májusa 1-ga zacsnejo vu  
Pittsburghi Grant Streeta po-  
sürszványe, pri steroj príliko  
eden cejli réd hramov príde na  
dolirazmetávanye. Tüdi zdaj  
sze glíjajo oblászti z-pitts-  
burghszkym hotelskym dřiust-  
vom, ka nabliži William Penn  
Hotela bodoucui prázen fundos  
k-Oliver Ave. 6-ga streeta i  
Grant streeta vóposürszványi  
potrejben tao tüdi namejnijo  
doliküpiti.

# Pittsburgh, Pa. i Krajina

Zavúpavnik : Markos István

Tel. Cedar 3584-M

N. S. Pittsburgh, Pa.

F. N. HOFFSTOT. Szednik

GEORGE G. SCHMIDT, Pezenzik

T. W. FRIEND. Podszednik

H. J. C. BREKER, Podpeneznik

Penezna Viwanoszta \$200.000.00

Cejlo Imánye \$350.000.00

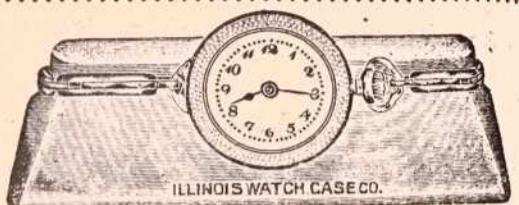
### NATIONAL BANK OF AMERICA

709-711 East Ohio Street

Pittsburgh, Pa.

Safe Deposit Box-e sze dobijo z-Arende

4% Interesa plácsa na sparavnoj sumi



ILLINOIS WATCH CASE CO.

Primeni dobite ráj bokse blágo za rédno cejno. Pridite vu

S. MALLIN, Vörarszko bauto.

729 E. Ohio Street,

N. S. PITTSBURGH, PA.

Telefon Cedar 9529

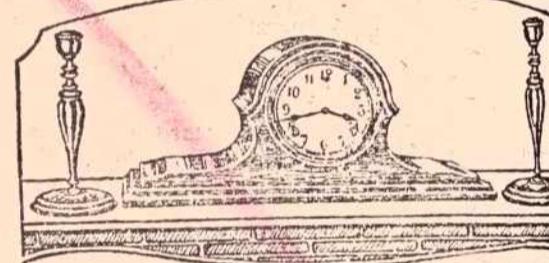
Vszigdár dobro i rédno bodete vöbszlüszeni, ci  
přidete vu moj Hotel; ár primeni dobite tou náj-  
boukso blágo za nájrednejso cejno.

### Horvatski i Szlovenszki Hotel

Matt. J. Bestic, lásztnik

834 E. OHIO STREET N. S. PITTSBURGH, PA.

Z-etoga blága sterikoli na doliplacsuvanye



Dobre Vöre \$8.00 i vise

Dobre Vöre zenszkami  
móskom garantáram

\$12.00



Garanterana 25 lejt

Krason Co. je zavúpana vörarszka baota. — Vse  
je 14 kt. csiszti zlát. — Mi sze vu vász zavúpana

### THE KRASON CO.

837 E. Ohio Street N. S. Pittsburgh, Pa.

(Med Madison i Chestnut streeto)

### Fájno Zimszko Blágo!

Nase zimszko blágo szmo zse notri doubluk  
Za moske i pojbe Gvant je krédi i csáka pa  
gda přidete ino ga poglédnete.

### MOSKI GVANTI

POJBOV GVANTI

KOLAPOSJE

HOLSZTIKE

SZRAKICE

Dájte nam príliko naj vász lehko vöbszlüsza

### Joseph Patz

"MOSKOV i POJBOV BAOTA"

829 East Ohio Street N. S. Pittsburgh, Pa.

Prineszete eto glasenyé notri knám i  
dobíte duplike Trading Stempline